

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO EMISOR ELECTRÓNICO
MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION ÉMETTEUR ÉLECTRONIQUE
INSTRUCTIONS AND INSTALLATION MANUAL FOR ELECTRONIC TRANSMITTER
MANUAL DE INSTALAÇÃO E USO EMISSOR ELECTRÓNICO
MONTAGE- UND BENUTZERHANDBUCH DIGITALE MODELLE



RC - M



ESPAÑOL Pagina 2
FRANÇAISE Page 16
ENGLISH Page 30
PORTUGUÉS Pagina 44
DEUTSCHE Seite 58

MARSAN INDUSTRIAL, S.A.
Avda. Cárceles, 37
28925 Alcorcón (Madrid) España
www.haverland.com

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN ÉMETTEUR THERMIQUE HAVERLAND.
LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE EN MARCHE CET APPAREIL.
IL FAUDRA GARDER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTER UN DOUTE QUELCONQUE DANS LE FUTUR À N'IMPORTE QUEL NOUVEL USAGER.
AVANT DE CONNECTER L'APPAREIL, VÉRIFIER QUE LE VOLTAGE DE L'APPAREIL (230 V-50Hz) EST PAREIL AU VOLTAGE DU RÉSEAU OÙ IL VA ÊTRE CONNECTÉ.
ON NE DOIT PAS UTILISER LES APPAREILS EN PRÉSENCE DE GAZ, EXPLOSIFS OU OBJETS INFLAMMABLES.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- * Cet émetteur thermique est un appareil qui doit être fixé au mur. Veuillez lire les instructions explicatives pour son installation.
- * Cet émetteur à été rempli avec une quantité déterminée d'un fluide thermique spéciale, par conséquent, dans le cas où les réparations exigent l'ouverture du dépôt où d'éventuelles fuites, celles-ci seront effectuées uniquement par le fabricant ou par le Service d'Assistance Technique.
- * Ne jamais tirer du fil électrique.
- * Ne pas laisser le fil de connexion en contact avec l'appareil pendant qu'il est allumé.
- * Pendant son fonctionnement, il faudra prendre la précaution de maintenir éloigné l'appareil de matériaux combustibles tels que double-rideaux, moquettes, meubles, etc..
- * **NE PAS COUVRIR L'APPAREIL. NE PAS L'UTILISER POUR SÉCHER LE LINGE.** Le couvrir occasionnerait un danger, car il pourrait se produire une surchauffe.
- * Pour éviter que les enfants ne puissent varier la programmation de l'émetteur, celui-ci dispose d'un blocage.
- * Pour entrer en mode programmation il faut appuyer sur la touche "Prog" pendant 1,5 secondes.
- * DANGER: Si le câble d'alimentation s'abîme il faudra le faire remplacer par un Service Technique Autorisé afin d'éviter un risque quelconque.
- * Si on installe l'appareil dans une salle de bains, il faudra le situer de telle manière qu'aucune personne qui se trouve dans la baignoire ou la douche puisse le toucher (Fig. 6).
- * L'appareil ne doit pas être placer en-dessous ou devant une prise de courant.
- * Pour déconnecter le émetteur du réseau électrique, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- * Vérifiez que le émetteur est déconnecté avant de réaliser une quelconque opération à l'intérieur de celui-ci.
- * Au moment de rejeter les émetteurs, il faudra tenir compte des exigences requises par la législation pour le traitement et recyclage des résidus (fluide thermique).
- * L'installation doit être effectuée selon la législation électrique en vigueur.
- * Tous les modèles ont un limiteur de sécurité. Celui-ci déconnectera l'appareil si pour une raison quelconque ce dernier reçoit une surchauffe. **IMPORTANT: POUR REMETTRE EN MARCHE L'APPAREIL, IL FAUT DÉCONNECTER LA FICHE ÉLECTRIQUE DE L'ÉMETTEUR DE LA PRISE DE COURANT ET ATTENDRE QUATRE MINUTES AVANT DE CONNECTER À NOUVEAU L'ÉMETTEUR.**
- * Cet appareil doit être connecté à une prise de terre.
- * L'émetteur doit être installé de telle manière que la fiche électrique d'alimentation soit parfaitement accessible.
- * Cet émetteur ne doit pas être encastré. Respectez toujours les distances de sécurité (Fig. 4).
- * La garantie de l'appareil ne tiendra pas en compte des dommages causés par la non lecture de ces instructions.
- * Cet appareil n'est pas dessinée pour être utilisé par personnes (même des enfants) avec des capacités physiques réduites, sensorielles ou mentales, ou la manque d'expérience et de connaissance, si seulement ils (elles) ne leuront donné la supervision ou l'instruction sur l'utilisation de l'appareil. Le enfants devraient être supervisés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- * Les RCM thermiques émetteurs peuvent fonctionner avec des centrales externes de programmation ou tout autre dispositif de contrôle extérieur, chaque fois que la période de déconnexion électrique n'est pas supérieure aux 24 heures.

MODÉLES RC-M

MODÈLES	WATTS	VOLTS	DIMENSIONS EN mm. L X L X F	Nº. ÉLÉMENTS
RC3M	375	230	361 x 580 x 99	3
RC4M	500	230	435 x 580 x 99	4
RC6M	750	230	593 x 580 x 99	6
RC8M	1000	230	751 x 580 x 99	8
RC10M	1250	230	909 x 580 x 99	10
RC12M	1500	230	1067 x 580 x 99	12

AVANTAGES DE L'ÉMETTEUR THERMOÉLECTRIQUE AVEC CHRONO THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE DIGITAL

Les systèmes traditionnels de chauffage n'ont pas un contrôle précis de la température. Grâce aux modèles RC-M de HAVERLAND vous allez pouvoir contrôler avec précision la température de la salle où vous aurez situé l'émetteur thermique et réduire les dépenses énergétiques qui ne sont pas nécessaires.

Avec ce chrono-thermostat électronique vous décidez la température idéal à chaque moment de la journée et de la nuit. **Avec les SEPT PROGRAMMES OU PLANS DE SÉRIE, l'un d'eux choisi par vous**, vous aurez toutes les possibilités pour obtenir le confort dont vous avez besoin à chaque instant.

Avec les sept plans de série vous allez pouvoir contrôler les différentes zones de votre logement, salle à manger, salon, cuisine, salle de bains, chambres à coucher, etc. Chaque programme est adapté à l'utilisation de chaque salle et concrètement à certaines heures de la journée.

La température du chauffage pendant la journée doit être partagée en deux étapes : la température pendant les heures de la journée où vous allez profiter de la salle où est situé l'émetteur thermique, **température de confort (à partir de maintenant TC)** et la température du reste des heures de la journée, la **température économique (à partir de maintenant TE)**. En plus, pour votre commodité, l'émetteur établie la différence entre les jours ouvrables et les jours fériés.

FONCTIONNEMENT MODÈLES RC-M AVEC CHRONO-THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE DIGITAL

L'émetteur thermique HAVERLAND est Programmé dès sa fabrication avec 7 Plans adaptés à la plupart des situations de chauffage dont vous pouvez avoir besoin. Les 7 plans sont décrits dans le Tableau suivant **TABLE N° 1**:

PLAN	SALLE OU USAGE	HORAIRE TEMPÉRATURE CONFORT " TC "			
		JOURS	PERIODE 1	PERIODE 2	PERIODE 3
PL01	USAGE GÉNÉRAL	OUVRABLES (L – V)	10 – 24 H		
		FÉRIÉS (S – D)	10 – 24 H		
PL02	SALON- SALLE À MANGER	OUVRABLES (L – V)	7 – 9 H	12 – 16 H	18 – 24 H
		FÉRIÉS (S – D)	10 – 24 H		
PL03	CHAMBRES ENFANTS	OUVRABLES (L – V)	6 – 9 H	16 – 24 H	-----
		FÉRIÉS (S – D)	10 – 24 H		
PL04	CHAMBRES À COUCHER	OUVRABLES (L – V)	6 – 9 H	19 – 24 H	-----
		FÉRIÉS (S – D)	9 – 11 H	14 – 16 H	20 – 24 H
PLCF	BUREAUX / PLAN CONFIGURABLE	OUVRABLES (L – V)	7 – 14 H	15 – 19 H	-----
		FÉRIÉS (S – D)	-----	-----	-----
PLFS	WEEK-END (VENDREDI À DIMANCHE CONFIGURABLES)	LUNDI A JEUDI	6 ° C PENDANT TOUTE LA JOURNÉE (Le led vert d'économie clignote)		
		VENDREDI	16 – 24 H	-----	-----
		SAMEDI A DIMANCHE	POSSIBILITÉ DE PROGRAMMER À VOS MESURES		
PLH9	HORS-GEL	OUVRABLES ET FÉRIÉS	10 – 18 H	-----	-----
			POSSIBILITÉ DE PROGRAMMER À VOS MESURES		
			6 ° C PENDANT TOUTE LA JOURNÉE (Le led vert d'économie clignote)		

Le reste des heures qui n'apparaissent pas sur la table correspondent aux périodes ou l'émetteur fonctionne à une température économique (TE).

Le **PLAN H9**, Position HORS-GEL, il est programmé pour dans les cas où vous êtes absent de chez vous et vous souhaitez avoir une protection contre les gelées.

Le **PLAN FS** est un plan de chauffage dessiné pour les week-ends. Avec ce plan, les jours situés entre le Lundi et le Jeudi, l'émetteur fonctionnera en **Position HORS-CEL**. Pour vous indiquer que l'émetteur est en "position antigel", le led vert d'économie clignote.

Le vendredi, l'émetteur est programmé selon le tableau ci-joint. De Samedi à Dimanche, l'émetteur est programmé selon le tableau ci-joint. Pendant la période de Vendredi à Dimanche vous pourrez configurer un programme sur mesure.

Le **PLAN CF** est un plan de chauffage dessiné pour bureaux et salles de travail.

En plus, ce Plan est un plan configurable par vous, pour vous faire un programme sur mesure, au cas où certain des plans programmés ne soie pas adéquat à vos besoins.

Comme vous pouvez observer sur la table, les périodes de Confort sont communs pour la plupart des usagers. La température de confort TC et la température économique TE, vous les marquerez vous-même selon vos désirs.

Nous vous conseillons les suivantes températures de Confort :

Salon – Salle à manger..... TC = 21 °C	Chambre à coucher..... TC = 18 °C
Chambre Enfants..... TC = 20 °C	Salle de bains..... TC = 23 °C
Bureaux..... TC = 21 °C	

L'émetteur thermique est configuré à la Fabrique avec les suivants paramètres :

Température de Confort = 22 °C Température Économique = 18 °C

Plan de chauffage = Plan 01 (Plan d'Utilisation générale)

CONNEXION, DECONNEXION, "MODE CHAUFFAGE" ET " MODE ATTENTE"

* POUR DECONNECTER L'ÉMETTEUR :

Introduisez la fiche d'alimentation dans la prise. Un led s'allumera dans le display pour signaler que le diffuser est connecté au réseau électrique et en attente « stand-by » (TABLE 2).

* POUR PASSER AU MODE « CHAUFFAGE » :

Appuyer sur la touche  . Le display s'allumera. Dans le panneau de commandes, vous trouverez toutes les données nécessaires pour le contrôle de ce émetteur.

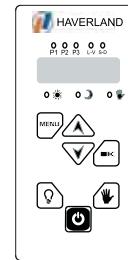


FIG. 3

* POUR PASSER AU MODE « ATTENTE » (STAND-BY):

Appuyer sur le touche  . L'appareil indique ce mode avec un led dans le display. Dans ce mode, il conservera tous les paramètres de programmation que vous aurez définis (heure et jour actuel).

* POUR DESCONNECTER L'EMETTEUR:

Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Si le temps de déconnexion est supérieur à **24 h**, vous devez programmer uniquement l'heure et le jour actuel (suivez les pas de l'aparté « Programmation de Base »).

Lorsque vous verrez un des leds allumé, vous saurez que :

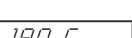
	L'ÉMETTEUR EST EN MODE ATTENTE « STAND-BY »
	L'ÉMETTEUR EST ALLUMÉ ET LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST À 19°C
	L'ÉMETTEUR SE TROUVE EN PÉRIODE DE CONFORT
	L'ÉMETTEUR SE TROUVE EN PÉRIODE ÉCONOMIQUE
	L'ÉMETTEUR SE TROUVE EN MODE MANUEL
	LE DISPLAY MARQUE UNE TEMPÉRATURE ET UN POINT SUR LE LATÉRAL DROIT EN CLIGNOTANT. L'ÉMETTEUR EST EN TRAIN DE CHAUFFER ET LA TEMPÉRATURE DANS LA SALLE EST DE 19 °C.

TABLE 2

PROGRAMMATION DE BASE



En appuyant sur ce bouton on allume l'émetteur.

Pr Hd

Vous devez programmer l'heure et le jour actuel, si vous connexez pour la première fois.

Appuyez sur le bouton MENU 1,5 se c.



Si vous voulez vous pouvez changer la langue de l'émetteur. A l'origine celle-ci est Espagnole. En appuyant sur le bouton la langue sera Anglaise

20 Hora

On commencera par programmer l'heure

Appuyer sur les boutons



Le 00 des heures commencent à indiquer

Appuyer sur les boutons



13:00 Par exemple on marque qu'il est

Appuyer sur le bouton



Le 00 des minutes commencent à indiquer

Appuyer sur les boutons



13:30 Par exemple on marque qu'il est

Appuyer sur les boutons



13":30"

Jour

Ensuite programmez le jour de la semaine

Appuyer sur le bouton



dd : Lu

En principe c'est le lundi qui apparaît

Appuyer les boutons



dd : UE

Supposons qu'aujourd'hui il est vendredi

Appuyer sur le bouton



19.0 C

A présent sur le display apparaît la température de la salle où est situé l'émetteur

En suivant ces indications point par point, l'émetteur est configuré de base afin de pouvoir fonctionner parfaitement.

Vous devez suivre ces points uniquement quand vous connectez pour la première fois, ou quand l'émetteur est déconnecté pendant un temps supérieur à 24 h. Le reste des paramètres (plans, programmes, etc) sont gardés dans la mémoire.

Les paramètres configurés sont établis à l'origine à la Fabrique.

Température de confort: 22 °C

Température économique: 18 °C

Plan programmé: Plan 1. Utilisation Générale.

CHANGER LA TEMPÉRATURE DE CONFORT

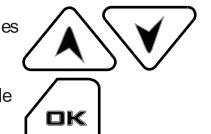
19.0 C

Dans le display apparaît la température de la salle. On va changer la température de confort. Appuyer sur le bouton 1,5 sec.



Heur

Sur le display apparaît le mot HEURE. Appuyer sur les boutons de navigation jus'qu'à ce qu'apparaisse "t° : C"



Appuyer sur les boutons

Appuyer sur le bouton

22.0 C

La température de confort établie par la Fabrique apparaît

24.5 C

Marquez la température de confort que vous désirez, par exemple 24,5 °C

Appuyer sur les boutons



En suivant ces indications l'émetteur est configuré avec une température de confort de 24,5 °C, au lieu d'une température de confort de 22 °C. Configurez celle que vous désirez.

CHANGER LA TEMPÉRATURE ÉCONOMIQUE

22.0 C

Sur le display apparaît la température de la salle. Nous allons changer la température économique



Heur

Le mot HEURE apparaît sur le display. Appuyer sur les boutons de navigation jus'qu'à ce qu'apparaisse "t° : E"



Appuyer sur les boutons

Appuyer sur le bouton OK

18.0 C

La température économique établie à la Fabrique apparaît

19.5 C

Marquez la température économique que vous désirez, par exemple 19,5 °C

Appuyer sur les boutons



En suivant tous ces points l'émetteur est configuré avec une température économique de 19,5 °C, au lieu d'une température économique de 18 °C. Configurez celle que vous désirez.

CHANGER LE PLAN DE CHAUFFAGE

Comme nous vous avons commenté précédemment l'émetteur thermique est à l'origine programme avec le Plan 01, il s'agit d'un plan d'Utilisation Générale (voir Table). Nous allons vous expliquer comment changer au plan que vous désirez selon 7 plans préprogrammés.

19.0 C

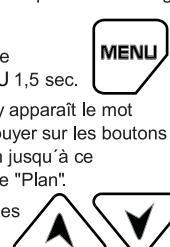
Sur le display apparaît la température de la salle. Nous allons changer le plan de chauffage programmé.



HE ur

Appuyer sur le bouton MENU 1,5 sec.

Sur le display apparaît le mot HEURE. Appuyer sur les boutons de navigation jusqu'à ce qu'apparaisse "Plan".



PLAn

Appuyer sur les boutons.

Au moment de choisir un des sept pré-programmes qui existent.



PL : 0 1

A l'origine apparaît le Plan 01. Choisir le pré-programme ou plan que vous désirez. Par exemple nous allons sélectionner le Plan 03.

Appuyer sur les boutons.



PL : 0 3

Pour valider le Plan 03 "APPUYER SUR LE BOUTON "MENU".



Vous venez de changer le Plan 01 (Utilisation générale) au Plan 03 (Chambres des enfants), dont vous pouvez observer les valeurs de programmation sur la Table N° 1 (page 4).

OPTION MANUEL

Cette option est prévue dans le cas où vous ne souhaitez pas programmer l'émetteur avec un des 7 plans disponibles où vous ne souhaitez faire aucun plan configurable. L'émetteur dans ce cas fonctionnera comme un appareil de chauffage normal.

19.0 C

La température actuelle de la salle apparaît.



Appuyer sur les boutons (qui allume le led du bouton).

Marquez la température que vous désirez. Par exemple 23 °C.



23.0 C

Appuyer sur les boutons.

En 3 secondes le display apparaît à nouveau la température actuelle de la salle. L'émetteur commencera à chauffer jusqu'à atteindre, dans ce cas les 23 °C marqués DANS LE MODE MANUEL.

19.0 C

CONFIGURATION D'UN PLAN DE CHAUFFAGE À VOS MESURES

Au cas où vos besoins de chauffage ne correspondent à aucun des 7 programmes disponibles pour vous, nous allons vous expliquer comment configurer un plan de chauffage à vos mesures. Dans ce programme tous les paramètres disponibles peuvent configurer, pour vous l'adaptez selon vos désirs.

Le plan à configurer sera le suivant:

JOURS DE LA SEMAINE	PÉRIODES DE CHAUFFAGE					
	PÉRIODE 1 "P1"		PÉRIODE 2 "P2"		PÉRIODE 3 "P3"	
	DEBUT CONFORT	DEBUT ÉCONOMIE	DEBUT CONFORT	DEBUT ÉCONOMIE	DEBUT CONFORT	DEBUT ÉCONOMIE
Lundi à Vendredi	7:00 h	10:00 h	13:00 h	14:00 h	18:30 h	23:00 h
Samedi à Dimanche	9:00 h	12:00 h	14:00 h	23:00	—	—

19.0 C

Sur le display apparaît la température de la salle. Nous allons configurer le plan de chauffage à vos mesures.



HE ur

Appuyer sur le bouton MENU 1,5 sec.

PLAN

Sur le display apparaît le mot HEURE. Appuyer sur les boutons de navigation jusqu'à ce qu'apparaisse "PLAN".



PL : 0 3

Appuyer sur les boutons.

C'est le moment de choisir le plan configurable.

Appuyer sur le bouton OK.

PL : 0 3

A l'origine c'est le plan que vous avez déterminé au préalable qui apparaît. Si vous le configurer pour la première fois, c'est le Plan 01 qui apparaîtra. Vous devez localiser le Plan Cf.



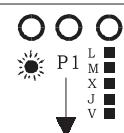
Appuyer sur les boutons.

Dès que le Plan Cf apparaît sur le display "APPUYER SUR OK".



00 : 00

Ensuite nous allons introduire le début de la Première Période de Confort, de Lundi à Vendredi. Le led indicateur de confort, le led de la Première Période "P1" et le led indicateur de Lundi à Vendredi s'allument. En ce qui nous concerne, la première période de confort commence à 7:00 h.



Appuyer sur les boutons.

07 : 00

Appuyer sur le bouton OK pour accepter l'heure.



00 : 00

Ensuite nous allons introduire le début de la Première Période Économique de Lundi à Vendredi. Le led indicateur d'Économie, le led de la Première Période "P 1" et le led indicateur de Lundi à Vendredi s'allument. En ce qui nous concerne, la première période d'économie commence à 10:00 h.



Appuyer sur les boutons.

10 : 00

Appuyer sur le bouton OK pour accepter l'heure.



00 : 00

À présent les pas à suivre sont les suivants: il faut introduire le début de la deuxième période de Confort de Lundi à Vendredi. Le led indicateur de Confort, le led de la deuxième période "P 2" et le led indicateur de Lundi à Vendredi s'allument. En ce qui nous concerne, la deuxième période de confort commence à 13:00 h.



Appuyer sur les boutons.



continuer

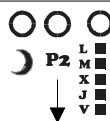
continuer

13 : 00

Appuyer sur le bouton OK pour accepter l'heure.



00 : 00



Ensuite nous allons introduire le début de la Deuxième Période Économique de Lundi à Vendredi. Le led indicateur d'Économie, le led de la Deuxième Période "P 2" et le led indicateur de Lundi à Vendredi s'allument. En ce qui nous concerne, la deuxième période d'économie commence à 14:00 h.



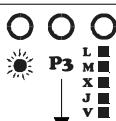
14 : 00

Appuyer sur le bouton OK pour accepter l'heure.



24

00 : 00



Ensuite, il faudra introduire le début de la Troisième Période de Confort de Lundi à Vendredi. Le led indicateur de Confort, le led de la Troisième Période "P 3" et le led indicateur de Lundi à Vendredi s'allument. En ce qui nous concerne, la troisième période de confort commence à 18:30h.

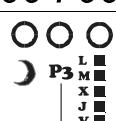


18 : 30

Appuyer sur le bouton "OK" pour accepter l'heure.



00 : 00



Ensuite, nous allons introduire le début de la Troisième Période Économique de Lundi à Vendredi. Le led indicateur d'Économie, le led de la Troisième Période "P 3" et le led indicateur de Lundi à Vendredi s'allument. En ce qui nous concerne, la deuxième période d'économie commence à 23h00.



Appuyer sur les boutons.

23 : 00

Appuyer sur le bouton "OK" pour accepter l'heure. Voilà, nous avons programmé l'émetteur de Lundi à Vendredi. Ensuite, nous programmerons l'émetteur de Samedi à Dimanche.



00 : 00



Ensuite, si vous le désirez vous pouvez, suivant les mêmes indications, programmer la période de Samedi à Dimanche. **DANS LE CAS OÙ VOUS N'AURIEZ PAS BESOIN DE PROGRAMMER CERTAINE/S PÉRIODE/S VOUS DEVEZ INDICER L'HEURE DE LA OU DES PÉRIODES EN QUESTION A 00: 00**

La programmation du **PLAN WEEK-END "PLAN FS"**, se fera de la même manière, même mode de programmation que le Plan Configurable (Voir Table n 1, Page 4).

Comme vous pouvez constater sur la Table de programmation, nous n'avons pas déterminé une Troisième Période entre le Samedi et le Dimanche. Si vous le souhaitez, vous pouvez programmer le nombre de périodes que vous désirez entre le Lundi et le Vendredi ou entre le Samedi et le Dimanche.

Quand vous aurez terminé de programmer, appuyer sur le bouton MENU.



Sur le display apparaîtra la température de la salle. Vous venez de dessiner un plan de chauffage à votre choix d'une manière simple et améne.

19.0 C

Déterminez vous-mêmes votre plan de chauffage selon votre convenance, en créant une table de programmation comme nous avons réalisé pour vous dans cet exemple.

ÉTEINDRE LE DISPLAY LUMINEUX

Si vous souhaitez vous pouvez éteindre seulement le display lumineux, en maintenant l'émetteur en fonctionnement. Cette option a été prévue pour que, le cas échéant, où la lumière qu'émet le display pourrait gêner, par exemple, pendant la période nocturne dans les chambres à coucher. On procéde de la façon suivante:

23.0 C

C Dans le display apparaîtra la température de la salle. Pour éteindre le display lumineux appuyer sur le bouton



Le display lumineux s'éteindra, en gardant sur le latéral droit du display un point lumineux clignotant SI TOUTEFOIS L'ÉMETTEUR EST CHAUD, en plus d'être allumé le led de Confort, ou le led d'Économie ou le led de Position Manuel.

Si vous souhaitez à nouveau illuminer le display appuyer n'importe quel bouton de navigation

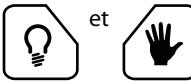


Note importante: Cette option est annulée quand l'émetteur se trouve programmé dans le Plan Anti-Gel "PL AH".

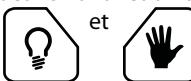
BLOCAGE

Son émetteur est équipé d'une fonction de blocage du clavier.

Pour activer la fonction de blocage, appuyez simultanément des touches



Pour désactiver la fonction de blocage, appuyer simultanément des touches



MODIFIER UN PARAMÈTRE D'UN PLAN CONFIGURABLE

Si vous désirez, pour une raison quelconque, modifier n'importe quel paramètre d'un plan configuré par vous-mêmes. "IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE REPROGRAMMER À NOUVEAU ENTIÈREMENT LE PLAN CONFIGURABLE".

Pour vous expliquer comment modifier un paramètre, nous allons vous expliquer un exemple pratique pour vous indiquer comment procéder. Nous allons changer du Plan précédent "l'heure du début de la Deuxième Période de Confort de Samedi à Dimanche".

Comme vous pouvez observer sur la Table précédente, l'heure du début est 14.00 h. Nous allons la changer à 15:00 h de la façon suivante:

23.0 C

Dans le display apparaîtra la température actuelle de la salle. Appuyer sur le bouton MENU 1,5 sec..



Suivez point par point les indications initiales commentées précédemment pour réaliser un Plan Configurable jusqu'à ce qu'apparaisse sur le display "PL:CF"

Une fois apparue sur le display Le Plan CF "APPUYER SUR OK" autant de fois qu'il soit nécessaire jusqu'à ce que le led indicateur de Confort, le led de la Deuxième Période "P 2" et le led indicateur de Samedi à Dimanche s'allument. Il devra apparaître sur le display "14.00" h.

Nous allons changer cette heure 14:00 h à 15:00 h

Appuyer sur les boutons



14 : 00



15 : 00

Dès que sur le display apparaît "15:00" h, appuyer sur le bouton "MENU" pour accepter la modification. Voilà, vous avez changé le paramètre d'une manière simple.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Il est indispensable de FIXER FERMEMENT l'émetteur **A UN MUR SOLIDE ET NIVELÉ**. Assurez-vous aussi, que l'émetteur soit situé **TOUT À FAIT VERTICAL** en rapport avec le sol. Il est important de suivre rigoureusement les suivantes instructions.

- Ouvrir la boîte d'emballage et s'assurer que l'émetteur est dans des conditions parfaites. VÉRIFIER QU'IL Y A UNE PRISE DE COURANT PRÈS DE L'ENDROIT OÙ VOUS SOUHAITEZ LE SITUER.
- Prenez de l'intérieur de la boîte d'emballage LE PATRON OÙ ON INDIQUE LA POSITION EXACTE OÙ IL FAUT PROCÉDER À PERCER LES TROUS AVEC LE FORET SUR LE MUR.
- Pour éviter des problèmes et obtenir d'excellents résultats de chauffage, la distance minimum nécessaire entre l'émetteur et quelconque matériel combustible, tels que meubles, rideaux, etc.. est 15 cm. Le reste des distances à garder sont décrites dans la suivante figure (Fig. 4).

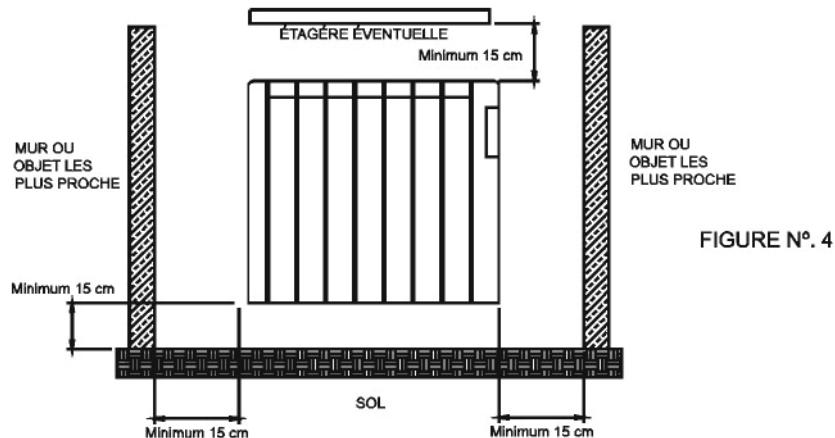


FIGURE N°. 4

- En plus de prendre le patron explicatif de fixation au mur, prenez de l'intérieur de la boîte d'emballage, les deux supports de mur et le sachet d'accessoires.
- Les dimensions des trous percés avec le foret sur le mur sont (Fig. 5).

MODELE	A (mm)	B (mm)	C (mm)
RC 3 M	320	346	79
RC 4 M	320	346	159
RC 6 M	320	346	319
RC 8 M	320	346	478
RC 10M	320	346	638
RC 12M	320	346	638

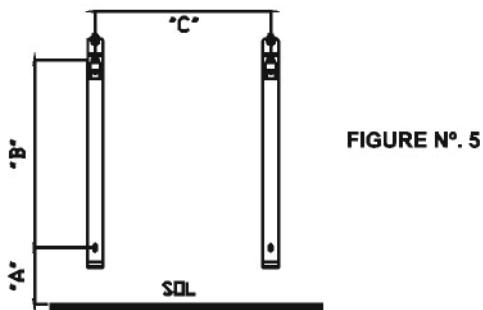


FIGURE N°. 5

- Si l'émetteur thermique va être installé dans une salle de bains ou un cabinet de toilette, on doit respecter les mesures de sécurité décrites sur la **figure 6**, pour éviter des risques électriques. (Observer la Fig.6).

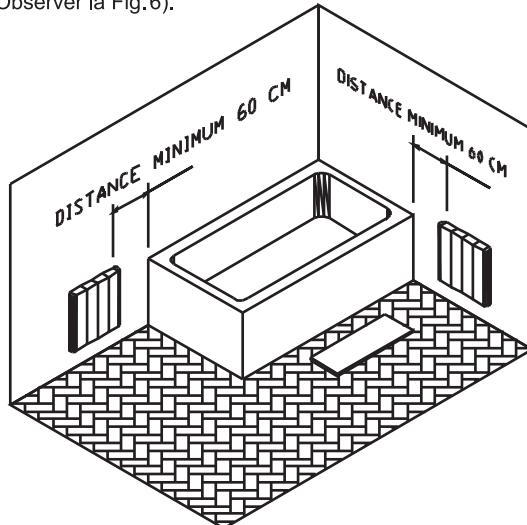
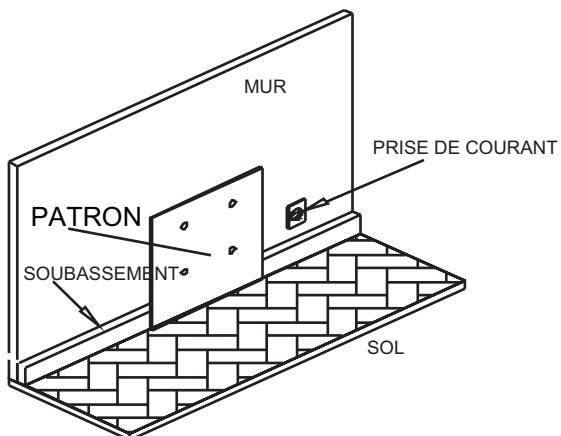


FIGURE N°. 6

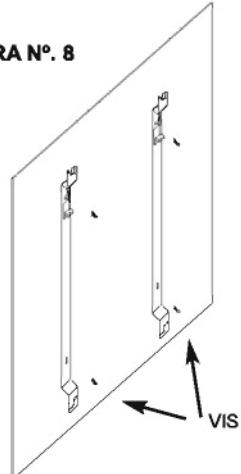
- Situez vous le patron appuyé par terre (suivre les instructions indiquées sur le patron) et marquez vous avec un pointeau les 4 repères signalés sur le patron afin de bien marquer les 4 positions sur le mur (**Fig. 7**). (Gardez le patron, pour si le cas échéant vous décidez de changer l'emplacement de l'émetteur thermique).

FIGURE N°. 7



- Prenez dans le sachet d'accessoires les 4 chevilles de 8 mm de diamètre, les 4 vis de 5,5 x 38 mm et les 2 vis de 6 x 40 mm.
- Faites 4 trous percés avec le foret sur les 4 repères marqués sur le mur pour introduire les 4 chevilles de 8 mm de diamètre.
- Visser les 2 supports avec les 4 vis 5,5 x 38 mm, de manière à ce que les supports soient tels qu'ils sont indiqués sur la **figure 8**.

FIGURA N°. 8



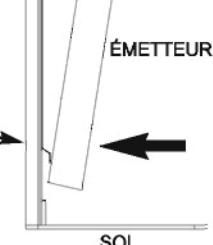
- Prenez vous les deux vis de 6 x 40 mm et vissez les un peu sur chacun des deux supports. (Point 1 Fig. 9).



FIGURE N°. 9

MUR

FIGURA N°. 10



- Ensuite prenez l'appareil, de façon à ce que le plafond de commande soit à votre droite. Penchez l'appareil, de manière à ce que la partie supérieure soit envers vous.

- Appuyez vous l'émetteur sur la partie inférieure des séparateurs de mur (Point 2 Fig. 10).

- Déplacer doucement l'émetteur vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'il soit centré et logé dans les deux canaux de la partie d'arrière de l'émetteur.

- Placer l'émetteur sur la verticale et une fois parallèle au mur laisser tomber doucement l'émetteur jusqu'à ce que la partie supérieure des séparateurs soit mise dans les canaux. (Point 3 Fig.11)

- Pour que l'émetteur soit parfaitement ajusté au mur, visser À FOND les 2 vis de 6 x 40 mm sur la partie supérieure des séparateurs (Point 1 Fig. 9).

MUR

3

ÉMETTEUR

- Assurez-vous que l'émetteur est bien fixé au mur pour éviter des risques futurs.
- Connectez ensuite la cheville du câble d'alimentation à une prise de courant située tout proche.
- Voilà, votre émetteur thermique HAVERLAND est installé. Nous espérons qu'il pourra satisfaire vos besoins de chauffage.

FIGURE N°. 11

MAINTIEN

Cet émetteur thermique ne précise d'aucune sorte d'entretien spécial.

Nettoyez la poussière avec un chiffon doux et sec, EN AYANT TOUJOURS LA PRÉCAUTION DE QUE L'ÉMETTEUR SOIT DÉCONNECTÉ ET FROID.

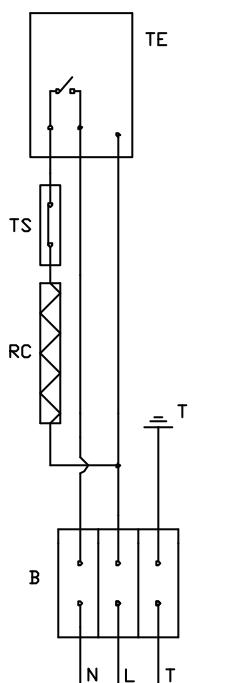
NE JAMAIS UTILISER DES DISSOLVANTS, NI DES PRODUITS ABRASIFS.

Au début de la saison de chauffage, il est convenable de nettoyer les surfaces de l'émetteur (TOUJOURS FROID ET DÉCONNECTÉ), de poussière ou de quelconque sorte de restes.

ÉVENTUELLES AVARIES

• L'ÉMETTEUR NE CHAUFFE PAS. Vérifier que l'émetteur ne soit pas couvert ou que les entrées d'air ne soient pas bouchées. Dans le cas où on aurait couvert l'appareil, le limiteur de sécurité agirait. POUR REMETTRE EN MARCHE, VOUS DEVEZ PREMIÈREMENT DÉCONNECTER LA FICHE ÉLECTRIQUE DE LA PRISE DE COURANT ET ATTENDRE QUATRE MINUTES AVANT DE CONNECTER À NOUVEAU L'ÉMETTEUR.

CROQUIS ÉLECTRIQUE



COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

B RACCORDEMENT CONNEXIONS

TE CHRONO THERMOSTAT DIGITAL

TS LIMITEUR DE SÉCURITÉ

RC RÉSISTANCE

Quand vous voyez ce symbole sur l'un de vos produits électriques ou sur l'emballage, ceci veut dire que le produit électrique en question ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires en Europe. Pour garantir le traitement correct du produit en tant que déchet, veuillez vous en défaire conformément à la législation locale applicable ou aux prescriptions relatives à l'élimination des équipements électriques. De cette façon, vous aiderez à préserver de l'environnement.



Marsan Industrial, S.A. se réserve le droit de réaliser des modifications sans avis préalable.
Émission:m00r@RCM 2009